



Programme of 2009 for H.E. Chokling Rinpoche
2009 年卓林令坡切吉隆坡弘法行程表



Date 日期	Time 時間	Event 項目
4-May-09 Monday		H.E. Chokling Rinpoche arrived at KL 上師抵達吉隆坡
		Empowerment : Dugkar - White Umbrella 灌頂：大白傘蓋佛母 'White' signifies 'Wisdom', and 'Umbrella' signifies 'Protection', just like umbrella is capable of sheltering. Practising Dugkar can prevent various harms and disasters, especially effective in preventing harms cast by witchcrafts, black-magic, curses etc. 上師開示：大白傘蓋佛母的名號有深義。「白」代表智慧；「傘蓋」則表示護佑，一如傘蓋有遮護之力。修習大白傘蓋佛母的人能免受一切災難，尤其是對防護與回遮黑法有大勢力。
19-May-09 Tuesday	8.00 pm - 10.45 pm	
		Empowerment : Shinje - Yamantaka 灌頂：死主(敵閻摩) Benefits of practicing Shinje : 1) Purifying Outer (sickness, leprosy, obstacles caused by astrological phenomena , natural disasters) , Inner(Three-Poison) and Secret (obscuration to realize Emptiness-Bliss) obstacles. 2) Bestowing prosperity; 3) Bestowing wisdom. 4) Escorting practitioner throughout the journey of death. 修敵閻摩的功德如下： 1) 清淨外(病痛，痲風，星宿異難，天災)，內(三毒)和內(無法證入空樂不二)等障難。 2) 富饒多財。 3) 得大智慧 4) 命終後，本尊隨護行者渡過中有直至轉生善道或淨土。
20-May-09 Wednesday	8.00 pm - 10.45 pm	
21-May-09 Thursday	7.00 pm - 10.45 pm	<i>Travel to Genting View preparing for the retreat. 赴 Genting View 報到以備入關。</i>
22-May-09 Friday	8.00 am - 10.30 pm	Retreat: Three Statements That Strike the Vital Point 閉關營：金字書 - 捶擊三要
23-May-09 Saturday	8.00 am - 10.30 pm	This secret instruction "Three Statements that Strike the Essential Points" was the last testament presented by Prahevajra (Garab Dorje) to his heart disciple Manjushrimitra. It is also known as "The Three Golden Verses". Rinpoche will teach based on the commentary "The Special Teaching of the Wise and Glorious King" which was composed by Dza Paltrul Rinpoche, and also the commentary "Primordial Purity" composed by H.H. Dilgo Khyentse Rinpoche. <i>This Retreat will be a combination of 'teaching' and 'practice'. Apart from receiving the teachings, participants will practice under the open sky (or any place that have access to the sky) to experience the teachings.</i>
24-May-09 Sunday	8.00 am - Noon	《捶擊三要》是極喜金剛授予心子文殊友的最後遺教。又名《金字書》。上師將以二書作為教本：1)《智者勝王之不共教言》(巴珠令坡切 著) 2)《本淨》(頂果度哲令坡切) 這次閉關營解行並重：學員除了聽聞思維法義之外，也必須到能瞭望藍天的地方各自數數修習。



吉隆坡迦寧佛教會
PERSATUAN DHARMA KA-NYING LING KUALA LUMPUR
NO. 8, JALAN UNION 3, OFF JALAN SENTUL, 51100 KUALA LUMPUR.
TEL: +603-4043-3690 FAX: +603-8948-6135

Date 日期	Time 時間	Event 項目
26-May-09 Tuesday	8.00 pm - 10.45 pm	Gyazhi: Four-Hundred-Offering Puja 四百供養禳解法會 To increase lifespan and pacify hard luck, harms caused by powerful spirits, negative astrological effects, robbery, thievery and quarrels. 利於增長壽元，禳解惡運，鬼神留難，流年不利，盜竊鬥爭與瘟疫。
27-May-09 Wednesday		Naga Vases and Shrine Preparation 裝製龍瓶及佈壇
28-May-09 Thursday	9.00 am - 10.00 pm	Grant Naga Vases Consecration Puja 龍王寶瓶勝住法會 To pacify illnesses caused by spirits, obstacles, poverty, war, violence, grudges, and naga's jealousies. And, to increase life span, merit, fame, fortune, power, grain, possessions, and all the excellences of the world and its inhabitants. In addition, to attain Nagas' accomplishment. 善能消釋一切鬼病，障礙，貧困，征戰，暴亂，怨懟及龍神妒忌所生起的留難。能增長壽元，福德，名聞，時運，威權，田產，及情器世間種種妙善的受用。更甚的是能臻取諸龍神的成就。
29-May-09 Friday		
30-May-09 Saturday	7.00 am - Noon	Offering Naga Vases to Sea. 供送龍王寶瓶入海
31-May-09 Sunday	4.00 pm - 7.30 pm	Fire Puja - Kurukulle (Magnetizing) 咕嚕咕咧佛母火供 (懷愛) To magnetize wealth, power, longevity, positive conditions, qualities and wisdom. (Please attend in red. Thank you) 勾攝財富，權勢，壽元，增上順緣，功德與智慧。(請著紅衣出席,謝謝)

For further information, please contact:



Mr. John Yuen 012-3259938
Mr PC Chia 012-3271239
Mr MK Boh 019-2700124.



Sponsorship Form / 法會贊助表格

2009 H.E. Chokling Rinpoche's Programme at KNLDSKL

Puja Sponsorship 法會贊助				
1) Grand Sponsor *	名譽贊助人	RM 3,000 and above	<input type="checkbox"/>	
2) Chief Sponsor *	首要贊助人	RM 1,000 and above (below RM3,000)	<input type="checkbox"/>	
3) Main Sponsor *	特別贊助人	RM 500 and above (below RM1,000)	<input type="checkbox"/>	
4) Ordinary Sponsor *	主要贊助人	RM 300 and above (below RM 500)	<input type="checkbox"/>	
5) General Sponsor	普通贊助人	Any Amount 隨喜	<input type="checkbox"/>	
* Sponsor will receive a token of appreciation. 贊助人將獲贈一份法物以為謝意。				
AUSPICIOUS LAMP 普佛吉祥燈	Individual 個人 RM10	Family 閩家 RM20	Business 寶號 RM30	Subtotal 小計
Zabdun Dugkar Empowerment 大白傘蓋佛母 灌頂	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zabdun Shinje Empowerment 閻曼德迦 灌頂	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Grand Naga Vases Consecration Puja (Day-1) 龍王寶瓶勝住法會	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Grand Naga Vases Consecration Puja (Day-2) 龍王寶瓶勝住法會	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Naga Vases sponsorship 龍王寶瓶贊助方式: A) Individual Vase 寶瓶 --- RM 300.00 / each 每個 B) Mother Vase 母瓶 --- RM10.00 / per name 每人	For details or sponsorship, please contact Susan Wang. Thank you. 若欲知詳情。請聯絡 Susan Wang.			
SPONSORSHIP 贊助供養	Individual 個人 RM20	Family 閩家 RM30	Business 寶號 RM50	
Gyazhi Puja (400-Offering Puja) 四百供養禳解法會	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Whoever sponsored RM150 will receive a 2" Tsa-tsa. 凡贊助RM150者將獲贈2寸高察察(小塔)一個。	<input type="checkbox"/>			
Kurukulle Fire Puja 咕嚕咕列佛母 火供	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<i>Please issue cheque(s) crossed and payable to</i> 所有支票請劃線寫明 "Persatuan Dharma Ka-Nying Ling"			Total 總額	

Sponsor's Name 姓名 _____ Contact Tel: _____

Address 地址 _____

Office Use

Paid by : CASH CHEQUE _____